



**TEST CERTIFICATE**

**TEST CERTIFICATE / CERTIFICAT D'ESSAI / KEURINGSCERTIFICAAT / CERTIFICATO DI COLLAUDO /  
CERTIFICADO DE PRUEBA / CERTIFICADO DE ENSAIO / AFPRØVNINGSCERTIFIKAT / PROVNINGSCERTIFIKAT  
/ KOESTUSTODISTUS / TESTSERTIFIKAT / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟΥ**

This certifies that / Ce document certifie que / Hiermit wird bescheinigt, dab / Hiermee wordt verklaard dat / Il presente documento  
certifica che / Por el presente documento se certifica que / O presente documento certifica que / Det attesteres herved, at / Härmed  
intygas att / Täten todistamme, että / Dette sertifiserer at / Το παρόν πιστοποιεί ότι

Machine type / Type de machine / Maschinentyp / Machine type  
La macchina tipo / La máquina de tipo / Tipo de máquina / Maskintype  
Maskintyp / Konermalli / Maskintype / Τύπος μηχανής

**XAS67DD FB AC LEG**

Serial number / Numéro de série / Seriennummer / Seriennummer  
Numero di serie / Número de serie / Número de série / Seriennummer  
Tillverkningsnummer / Valmistusnumero / Seriennummer / Αύξων αριθμός

**AIP486323**

Product number / Numéro de produit / Produktnummer / Produktnummer  
Numero di prodotto / Número del producto / Número do produto / Produktionsnummer  
Produktnummer / Tuotenumero / Produktnummer / Αύξων αριθμός

**8162057114**

has been tested prior to delivery and fully conforms with our specifications as regards quality and operating efficiency / a été testé  
avant la livraison et a été déclaré conforme à nos spécifications sur le plan de la qualité et de l'efficacité de fonctionnement / vor der  
Auslieferung geprüft wurde und vollständig unseren Spezifikationen in bezug auf Qualität und betriebliche Leistungsfähigkeit  
entspricht / vóór de levering gekeurd werd en volledig overeenstemt met onze specificaties inzake kwaliteit en rendement / è stata  
collaudata prima della consegna ed è pienamente conforme alle nostre specifiche di qualità e di efficienza operativa / ha sido  
comprobada antes de su expedición y cumple todos nuestros requisitos de calidad y de eficacia de funcionamiento / foi ensaiado antes  
da sua entrega e satisfaz, rigorosamente, as nossas especificações em termos de qualidade e eficiência / er blevet afprøvet før levering  
og fuldt ud stemmer overens med vores specifikationer for kvalitet og produktivitet / har provats före leverans och uppfyller till fullo  
våra specifikationer beträffande kvalitet och effektiv drift / on koestettu ennen toimitusta ja täyttää täysin laatua ja tehokasta käyttöä  
koskevien määrittelyjemme vaatimukset / er testet før levering og er i samsvar med våre spesifikasjoner med hensyn til kvalitet og  
driftseffektivitet / έχει ελεγχθεί πριν από την παράδοσή του και ικανοποιεί τις  
προδιαγραφές μας όσον αφορά την ποιότητα και τη λειτουργία του

Inspected and tested by / Contrôlé et testé par / Geprüft und getestet von / Gecontroleerd en getest door  
Inspeionato e testato da / Revisado y probado por / Inspeccionado e testado por / Synet og afprøvet af  
Inspekterad och provad av / Tarkasti ja testasi / Kontrollert og testet av / Ελέγχθηκε και δοκιμάστηκε από

14/12/2004

# 1 EC DECLARATION OF CONFORMITY

2 We, Atlas Copco Airpower n.v., declare under our sole responsibility, that the product

3 Machine name : XAS67DD FB AC LEG

4 Net installed power(kW) : 32,5

5 Electrical power (kW) :

6 Machine type : 06255

7 Serial number : -YA3-062554-40486323-

8 which falls under the provisions of article 8.2.a of the EC-Directive 98/37/CE, is in conformity with the relevant Essential Health and Safety Requirements of the above Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to Machinery. The machinery complies also with the requirements of the directives (if applicable): 87/404 (simple pressure vessels), 89/336 (electromagnetic compatibility), 97/23 (pressure equipment), 73/23 (low voltage) and 2000/14 (noise emission outdoors) and their amendments.

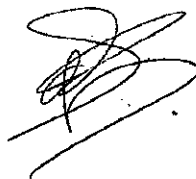
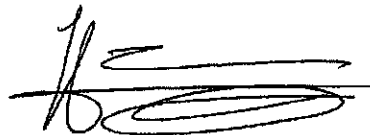
9 Division Portable Air Ingberthoeweg 7  
B-2630 Aartselaar Belgium

10 Conformity of the specification to the directives 11 Conformity of the machine to the specification and by implication to the directives

12 Issuers	13 Product Engineering	14 Manufacturing
15 Name	Guy Laps	Hendrik Timmermans
	Engineering manager	Manufacturing manager

16 Signature

17 Date 16/06/09

1. **Specific Information**
2. **Required by 97/23/EC Pressure Equipment Directive**
3. **COMPONENTS SUBJECT TO 97/23/EC Pressure Equipment Directive (as applicable):**
  4. Vessel
  5. Piping
  6. Safety Accessories
  7. Pressure Accessories
8. **CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURES FOLLOWED (as applicable):**
9. **MODULE : A,A1,B,B1,C1,D,D1,E,E1,F,G,H,H1**
10. **NOTIFIED BODY:**
11. **Name:** No.0038 Lloyd's Register of Shipping
12. **Address:** 71 Fenchurch Street  
EC3M-4BF  
London UK
13. **Required by 2000/14/EC Outdoor Noise Directive**
14. Measured sound power level on an equipment representative: 97,00 LWA
15. Guaranteed sound power level for this equipment: 98LWA
16. Measured where appropriate according to the following procedure:  
"internal control of production" or "full quality assurance"
17. **NOTIFIED BODY:**
18. **Name:** No.0088 Lloyd's Quality Assurance Ltd
19. **Address:** Hiramford-Middlemarch Office Village - Siskin Drive  
Coventry CV3 4F J  
United Kingdom

**NL 1.EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2.** Wij, Atlas Copco Airpower n.v., verklaren onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat het product 3.Naam van machine: 4.Netto geïnstalleerd vermogen(kW) 5.Elektrisch vermogen(kW) 6.Type van machine 7.Serienummer 8.die onder de voorzieningen valt van artikel 8.2.a van Richtlijn 98/37/EC van de EG, in overeenstemming is met de betreffende Vereisten inzake Gezondheid en Veiligheid van bovengenoemde Richtlijn van de Raad en zijn herzieningen aangaande de onderlinge overeenstemming van de wetgeving van de Lidstaten betreffende Machines. De machine voldoet ook aan de vereisten van de richtlijnen (indien van toepassing): 87/404 (eenvoudige drukvaten), 89/336 (elektromagnetische verenigbaarheid), 97/23 (druktoestellen), 73/23 (laagspanning) en 2000/14 (geluidsemissie buiten) en hun herzieningen. 9.Divisie 10.Overeenstemming van de specificatie met de richtlijnen 11.Overeenstemming van de machine met de specificatie en, bij implicatie, met de richtlijnen 12.Uitgevers 13. Productontwerp 14. Productie 15.Naam 16.Handtekening 17. Datum

**DE 1.EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2.** Wir, Atlas Copco Airpower n.v., erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt 3.Maschinenbezeichnung: 4.Installierte Nettoleistung(kW) 5.Elektrische Leistung(kW) 6. Maschinentyp 7.Seriennummer: 8.das unter die Bestimmungen des Artikels 8.2.a der EU-Richtlinie 98/37/CE fällt, in Übereinstimmung mit den Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der obengenannten Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten für Maschinen ist sowie den Anforderungen der Richtlinien entspricht (sofern zutreffend): 87/404 (einfache Druckbehälter), 89/336 (elektromagnetische Verträglichkeit), 97/23 (Druckluftgeräte), und 73/23 (Niederspannung), 2000/14 (Außengeräuschvorschrift) und deren Abänderungsvorschläge. 9.Abteilung 10.Konformität der Spezifikation mit der Richtlinie 11.Konformität der Maschine mit der Spezifikation und als Folgerung mit den Richtlinien 12. Herausgeber 13. Fertigungstechnik 14. Produktion 15. Name 16. Unterschrift 17. Datum

**FR 1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE 2** Nous, Atlas Copco Airpower n.v., déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit 3 Nom de la machine: 4.Puissance installée effective(kW) 5.Puissance électrique(kW) 6.Type de la machine: 7.Numéro de série 6 qui rentre dans les clauses de l'article 8.2. a des Directives CE 98/37/CE, est en conformité avec les directives capitales sur les exigences de santé et sécurité de la directive du conseil précitée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux machines. Lorsque concernée, cette machine répond également aux exigences des directives : 87/404 (réservoirs sous pression simples), 89/336 (compatibilité électromagnétique), 97/23 (équipement de pression), 73/23 (basse tension) et 2000/14 (émissions sonores extérieures) ainsi qu'à leurs amendements. 9.Division 10.Conformité de la spécification 11.Conformité de la machine aux directives à la spécification et, par induction, aux directives 12.Emetteurs 13.Ingénierie du produit 14.Fabrication 15. Nom 16.Signature 17.Date

**IT 1 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE 2.** Atlas Copco Airpower n.v. dichiara, sotto la sua esclusiva responsabilità, che il prodotto 3. Denominazione del macchinario: 4.Potenza netta installata(kW) 5.Energia elettrica(kW) 6.Tipo di macchinario: 7.Numero di serie: 8.soggetto alle disposizioni dell'articolo 8.2.a della Direttiva CE 98/37/CE, è conforme ai requisiti fondamentali in materia di tutela della salute e di sicurezza della suddetta Direttiva del Consiglio sul riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relativa ai macchinari. Inoltre, il macchinario è conforme ai requisiti delle direttive (se applicabili): 87/404 (serbatoi semplici pressurizzati), 89/336 (compatibilità elettromagnetica), 97/23 (apparecchiature pressurizzate), 73/23 (bassa tensione) e 2000/14 (emissioni sonore all'aperto) e loro emendamenti. 9.Divisione 10.Conformità delle specifiche 11.Conformità del macchinario alle direttive alle specifiche e implicitamente alle direttive 12.Compilato da 13.Progettazione del prodotto 14.Fabbricazione 15.Nome e cognome 16.Firma 17.Data

**PT 1.DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE 2.**Nós, Atlas Copco Airpower n.v., declaramos, sob nossa responsabilidade exclusiva, que o produto 3.Nome da máquina: Compressor 4.Potência instalada efectiva(kW) 5.Energia eléctrica(kW) 6.Tipo da máquina 7.Número de série 8.abrangido pelas disposições do artigo 8.2.a da Directiva 98/37/CEE, se encontra em conformidade com os Requisitos Básicos de Saude e Segurança da referida Directiva do Conselho respeitante à uniformização da legislação dos Estados Membros sobre Maquinaria. A máquina obedece também aos requisitos das directivas (se aplicáveis): 87/404 (recipientes simples sob pressão), 89/336 (compatibilidade electromagnética), 97/23 (equipamentos de pressão), 73/23 (baixa tensão) e 2000/14 (emissão de ruído exterior) e seus aditamentos. 9.Divisão 10.Conformidade da especificação com as directivas 11.Conformidade da máquina com a especificação e na implicação com as directivas 12.Entidade emissora 13.Engenharia de Produtos 14.Produção 15.Nome 16.Assinatura 17.Data

**GR 1. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2.** Ημείς η Atlas Copco Airpower n.v., δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν 3. Ονομασία μηχανήματος: 4. καθαρή εγκατεστημένη ισχύς(kW) 5. ηλεκτρική ισχύς(kW) 6. Τύπος μηχανήματος: 7. Αριθμός σειράς 8. το οποίο υπάγεται στις διατάξεις του άρθρου 8.2α της Κοινοτικής Οδηγίας ΕΕ 98/37/ ΕΕ βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις Βασικές Απαιτήσεις Υγιεινής και Ασφάλειας της προαναφερμένης Οδηγίας του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νόμων των Κρατών-Μελών των αναφερόμενων σε Μηχανήματα. Το μηχανήμα βρίσκεται επίσης σε συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των οδηγιών (αν είναι εφαρμοστέες): 87/404 (απλά αεροφόρα), 89/336 (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα), 97/23 (εξοπλισμός πίεσης) και 73/23 (χαμηλή τάση) και 2000/14 (εξοπλισμό θορύβου στο χώρο) και τις τροποποιήσεις τους. 9. Τμήμα 10. Συμμόρφωση της προδιαγραφής προς τις Οδηγίες 11. Συμμόρφωση του μηχανήματος προς τις προδιαγραφές και κατά συνέπεια προς τις οδηγίες 12. Εκδότες 13. Υπεύθυνος Προϊόντος 14. Κατάσκευη 15. Όνομα 16. Υπογραφή 17. Ημερομηνία

**DK 1. EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 2.** Vi, Atlas Copco Airpower n.v., erklærer på eget ansvar, at produktet 3. Maskine, navn: Kompressor 4. Netto installeret effekt(kW) 5. Elektrisk effekt(kW) 6. Maskine, type 7. Serienummer 8. som omfattes af bestemmelserne i artikel 8.2.a i EF-Direktivet 98/37, er i overensstemmelse med relevante Væsentlige Sikkerheds- og Sundhedskrav i ovennævnte Direktiv fra Rådet vedr. tilnærmelse mellem medlemslandenes love for maskiner. Maskinen opfylder ligeledes kravene i Direktiverne (hvis anvendt): 87/404 (enkeltpladede trykbeholdere), 89/336 (elektromagnetisk kompatibilitet), 97/23 (trykbærende udstyr), 73/23 (lavspænding) og 2000/14 (udenfor støjemission) og disses ændringer. 9.Division 10.Specifikationens overensstemmelse med direktivet 11.Maskinens overensstemmelse med specifikationen og følgende direktiverne 12.Udstedere 13.Produktkonstruktion 14.Fabrikation 15.Navn 16.Underskrift 17.Dato

**ES 1 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE 2** Nosotros, Atlas Copco Airpower n.v., declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto 3.Designación de la máquina: 4.Potencia neta instalada(kW) 5.Energia eléctrica(kW) 6.Tipo de máquina 7.Número de serie: 8.como se prevé en las disposiciones del artículo 8.2 de la Directiva de la UE 98/37/CE, es conforme a los Requisitos Esenciales de Salud y Seguridad de dicha Directiva del Consejo sobre la concordancia de las leyes de los Estados Miembros con relación a la maquinaria. La máquina cumple también con los requisitos de las siguientes resoluciones (si son aplicables): 87/404 (depósitos a presión reducida), 89/336 (compatibilidad electromagnética), 97/23 (equipo de presión), 73/23 (baja tensión) y 2000/14 (emisión de ruidos al aire libre) y sus enmiendas. 9.División 10.Conformidad de la especificación 11.Conformidad de la máquina con las directivas con la especificación y, por implicación, con las directivas 12.Emisores 13.Ingeniería de producto 14.Fabricación 15.Nombre 16.Firma 17.Fecha

**SE 1 EU-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2** Vi, Atlas Copco Airpower n.v., förklarar på vårt fulla ansvar att maskinen 3 Maskinens namn: 4.Elektrisk nettoeffekt(kW) 5.Elektrisk effekt(kW) 6.Maskintyp : 7.Serienummer: 8.som är föremål för bestämmelserna i artikel 8.2.a av EG -direktiv 98/37/CE, överensstämmer med "Väsentliga Hälsovårds- och Säkerhetskrav" i Ministerrådet's ovannämnda direktiv om harmonisering av Medlemsstaternas lagar rörande maskiner. Maskinen överensstämmer också med direktivens krav (om så är tillämpligt): 87/404 (enkla tryckkärl) 89/336 (elektromagnetisk överensstämmelse), 97/23 (tryckutrustning), 73/23 (lågspänning) och 2000/14 (bulleremission utomhus) och deras tillägg. 9.Avdelning 10.Överensstämmelse av 11.Överensstämmelse av maskinen med specifikationen med direktiven specifikationen och indirekt med direktiven 12.Utfärdare 13.Produktteknik 14.Tillverkning 15.Namn 16.Namnteckning 17.Datum

**NO 1. EF SAMSVARERKLÆRING 2.** Vi, Atlas Copco Airpower n.v., erklærer på eget ansvar at produktet 3.Maskinens navn: 4.Netto installert effekt(kW) 5.Maskintype: 6.Maskintype 7.Serienummer: 8.som hører inn under bestemmelsene i artikkel 8.2.a i EF-direktiv 98/37/EØF, er i samsvar med gjeldende grunnleggende helse- og sikkerhetskrav i ovennevnte rådsdirektiv om tilnærming av medlemsstatenes lover vedrørende maskiner. Maskinen oppfyller også kravene i direktivene (hvis de kommer til anvendelse): 87/404 (enkle trykkeholdere), 89/336 (elektromagnetisk kompatibilitet), 97/23 (trykkpåkjennt utstyr), 73/23 (lavspenning) og 2000/14 (utenfor støjemisjon) samt tillegg og endringer i disse. 9.Divisjon 10.Specifikasjonens samsvar med direktivene 11.Maskinens samsvar med spesifikasjonen og følgende direktivene 12.Utstedere 13.Produktutvikling 14.Fabrikasjon 15.Navn 16.Signatur 17.Dato

**EI 1 EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2** Me, Atlas Copco Airpower n.v., vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että seuraava tuote: 3.koneen nimi: 4.asennettu nettoteho(kW) 5.Sähköteho(kW) 6. koneen tyyppi: 7.sarjanumero: 8.johon sovelletaan EY-direktiivin 98/37/EY artiklan 8.2.a säännöksiä, täyttää mainitun koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin olennaiset terveys- ja turvallisuusmääräykset. Laitteisto täyttää myös seuraavien direktiivien sekä niiden muutosten vaatimukset (soveltuvilta osin): 87/404/EY (yksinkertaiset paineastiat), 89/336/EY (sähkömagneettinen yhteensopivuus), 97/23/EY (painelaitteet), 73/23/EY (pienjäteilaitteet) ja 2000/14/EY (ulkona käytettävien laitteiden melupäästö). 9. Yksikkö 10. Teknisen eritelmän vaatimustenmukaisuus direktiivien kanssa 11. Koneen yhdenmukaisuus teknisen eritelmän kanssa sekä epäsuora vaatimustenmukaisuus direktiivien kanssa 12. Vakuutuksen antajat 13. Tuotteen suunnittelu 14. Valmistus 15. Nimi 16. Allekirjoitus 17. Päivämäärä

